

MONTREAL
SAMEDI

À vous
LAVAL!

27e FINALE DES JEUX DU QUÉBEC

DU 2 AU 10 AOÛT 1991

La Presse



Assurances générales des caisses Desjardins

**Assurances automobile
et habitation**



Desjardins

L'incroyable force de la coopération.

LES JEUX DE LAVAL

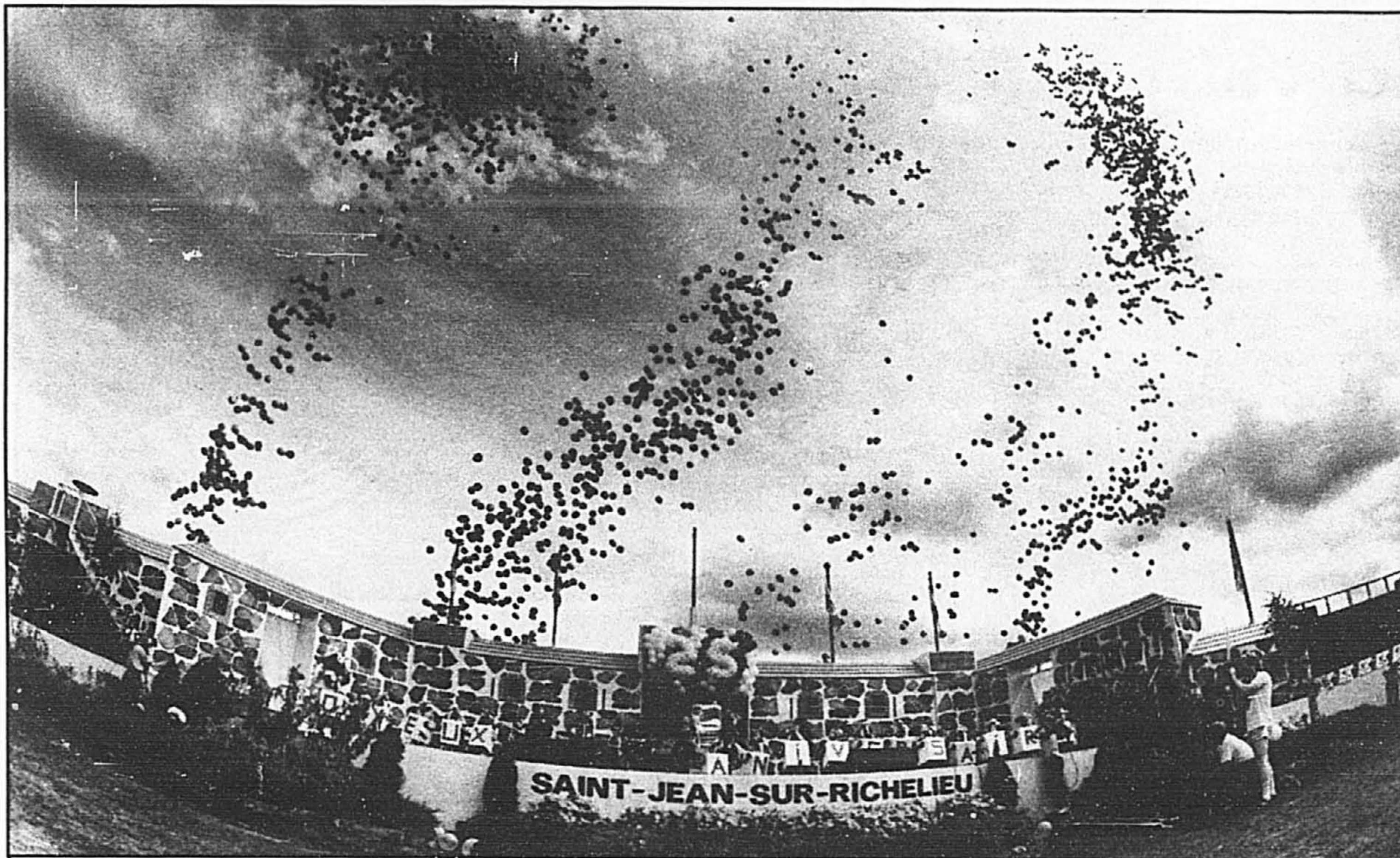
XXVII^e FINALE DES JEUX DU QUÉBEC

PHOTO RICHARD GODIN, La Presse

À VOUS LAVAL... La dernière Finale d'été des Jeux du Québec avait lieu, en 1989, à Saint-Jean-sur-Richelieu. Le relais a été passé à Laval qui célébrait hier l'ouverture des 27^e Jeux. Les premières compétitions du premier bloc sont présentées aujourd'hui sur les différents sites de la deuxième ville en importance du Québec.

La ferveur de vivre...

« L'existence de l'activité créatrice, sans autre but qu'elle-même, suffit à la justifier. »

« Le jeu paraît, au premier abord, le moins utile de nos gestes mais il en devient le plus utile dès que nous constatons qu'il multiplie notre ferveur à vivre ». (L'historien Élie Faure).

La ferveur de vivre par le jeu, voilà ce qui se déroulera sous nos yeux, à compter de ce matin et durant les huit prochains jours, à Ville de Laval.

Des milliers de jeunes de toutes les régions du Québec réunis pour la XXVII^e Finale des Jeux du Québec.

Et cet événement survient alors que la deuxième plus peuplée ville du Québec célèbre ses 25 ans d'existence sous le signe « d'amour et d'amitié ». Quelle merveilleuse coïncidence! Laval se caractérise principalement par sa jeunesse, par sa relève, par ses défis de l'avenir.

Toute l'équipe de La Presse est heureuse et fière de collaborer, de contribuer, de participer étroitement à ces Jeux, de devenir « le quotidien des Jeux ».

Les Lavalloises et les Lavallois, les Montréalaises et les Montréalais, les Québécoises et les Québécois doivent donner un appui concret à ces jeunes participants en se rendant les encourager sur les sites de compétition. Tous les détails vous sont fournis dans ce cahier spécial.

« Grands dieux! ouvrez l'Olympe à mon âme immortelle. Pour éterniser avec elle le souvenir de mon bonheur. » (Gentil-Bernard dans Madrigal).

Claude MASSON
Vice-président et
Éditeur adjoint

À LIRE DANS CE CAHIER SPÉCIAL

Un profil de Laval **page 4**

Le salaire des bénévoles **page 5**

L'horaire des compétitions et la carte des Jeux **pages 8 et 9**

Bouffe, dodo et bobo **pages 4, 6 et 10**
Le volet culturel **page 13**

Des athlètes de pointe racontent leurs Jeux **pages 14 et 15**

SUPER SPÉCIAL
LIQUIDATION DE MAISONS MODÈLES

SUBVENTION
OPÉRATION CLEF D'ARGENT
JUSQU'À 4 500 \$



Les Constructions Brillé et Hémond Inc.

LE NELLIGAN



LES ARBRISSEAUX DE LAVAL

Itinéraire: Autocroute 13, sortie boul. Samson Ouest, à 1 km, tournez à gauche sur la rue Larivière

Heures:
lun. au mer. 13 h à 17 h
et 19 h à 21 h, jeu. 13 h à 17 h
sam. dim. 13 h à 17 h

Bureau des ventes
689-7433
siège social: 689-6051

Prêts hypothécaires
Mon taux Mon toit
8 1/2%

L'IRIS DE LUXE



AUTRES PROJETS

LAVAL
Val des brises
angle 440 et Pie-IX
À partir de 186 900 \$ **664-4183** 8 1/2%-3 ANS

LAVAL
Le Boisé Ste-Dorothée
À partir de 121 900 \$ **689-7433** 8 1/2%-3 ANS

LAVAL
Place Marjolaine
À partir de 114 900 \$ **689-7433** 8 1/2%-3 ANS

BLAINVILLE
Le Boisé de Blainville
À partir de 127 900 \$ **434-9334** 8 1/2%-3 ANS

ST-LAZARE
À partir de 99 900 \$ **424-4462** 8 1/2%-3 ANS

LES JEUX DE LAVAL

X X V I I e F I N A L E D E S J E U X D U Q U É B E C

Un grand vent qui venait d'Amsterdam

GILLES BLANCHARD

■ À l'aube de la Révolution tranquille, des éducateurs physiques, sportifs, de tout acabit, se faisaient congressistes du

sport et accouchaient, entre autres, de Jeux du Québec.

De 1970 à 1976, un grand vent venu d'Amsterdam balayait la province et transformait l'audacieux concept des Jeux du Québec en réalité.

Le véritable défi de ces Jeux était d'implanter en régions une brochette de disciplines méconnues, de fournir et d'animer un personnel d'encadre-

ment, de construire des installations adéquates, de donner leur chance au sport à tous ces Québécois vivant hors des grands centres urbains.

D'une ambition démesurée, jamais ce projet n'eût décollé de terre, encore moins réussi, sans l'urgence politique créée par l'arrivée des Jeux de la XXI^e olympiade à Montréal.

Je me souviens de ces finales provinciales d'été d'il y a 20 ans à Rivière-du-Loup, les premières si ma mémoire est fidèle. Leur succès avait été éclatant mais on y comptait bien plus de gens de grande volonté que

d'experts. Tandis que les enfants de tous les coins du pays se livraient au grand jeu du sport, nous de l'encadrement — officiers de fédérations, officiels, techniciens, personnel de mission, journalistes — nous, nous suivions des cours intensifs de rattrapage.

Bientôt, des champions nationaux, voire internationaux, émanaient de clubs régionaux; à Lethbridge, le Québec s'appropriait son premier drapeau des Jeux du Canada; en 1976, les Québécois formaient tout près de 30 p. cent de la mission olympique canadienne.

Et plus de jeunes encore participaient à plus de disciplines...

C'est une heureuse coïncidence que ce cahier spécial de La Presse sur les Jeux du Québec paraisse au lendemain de notre célébration du 15^e anniversaire des Jeux olympiques.

Plus que coïncidence, c'est justice. À la réflexion, rien ne témoigne aussi parfaitement de l'objectif olympique et de la puissance d'entraînement de la grande finale quadriennale que le succès populaire de nos Jeux du Québec.



Il y a 20 ans, à Rivière-du-Loup, les enfants de tous les coins du Québec se livraient au grand jeu du sport.

PAIX ET FRATERNITÉ

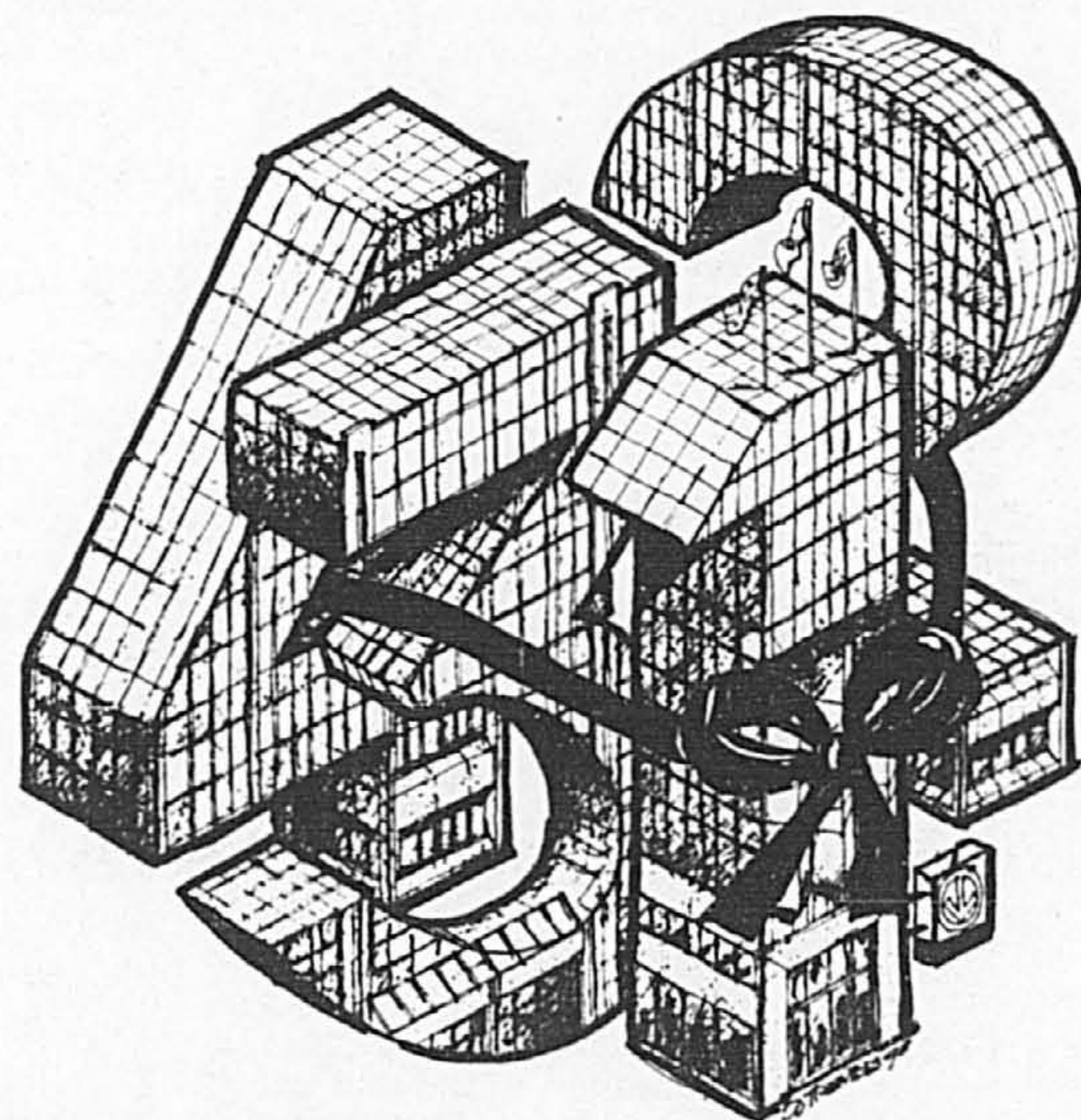


CLUB RICHELIEU LAVALLOIS INC.

1019, 21^e AVENUE FABREVILLE, LAVAL,
QUÉBEC H7R 4R3BUREAU DE DIRECTION
1990-1991PRÉSIDENT
BERNARD BLEAUVICE-PRÉSIDENT
YVES LAVOIESECRÉTAIRE
ROGER ST-LAURENTTRÉSORIER
PIERRE ALLAIREDIRECTEURS
MICHEL NADON
ROBERT MARTINEAU
MICHEL LAVALLÉE
CARLOS FONCECAPRÉSIDENT SORTANT
PIERRE COLLIN

*Bienvenue à la 27^e
finale des jeux du
québec à laval*

1613399 - 803

L'Union fait
notre force

4 ÉDIFICES À BUREAUX

UN SITE STRATÉGIQUE

- À l'angle des boulevards Saint-Martin et des Laurentides
- Avec accès rapide par les principales autoroutes
- À deux pas de la plus importante station de métro prévue à Laval
- Première garderie en milieu de travail

PLACE

LA CITÉ DES AFFAIRES

LAVAL

UNE CLIENTÈLE PRESTIGIEUSE

- A.L. Van Houtte
- Banque Nationale du Canada
- Liberté Mutuelle
- Maison de change Forexco Ltée
- Groupe Malette Maheu
- Rôtisseries St-Hubert Ltée

Pour renseignements:
Édifice G.L. Inc. (514) 629-8377

LE PLUS VASTE COMPLEXE D'AFFAIRES À LAVAL

LES JEUX DE LAVAL

X X V I I e F I N A L E D E S J E U X D U Q U É B E C

Les noces d'argent d'une ville d'amour et d'amitié



GILLES MARCOTTE

Collaboration spéciale

■ Depuis août dernier Ville de Laval célèbre, sobriement, en ces temps de récession, son premier quart de siècle. En se faisant l'hôte de la 27e Finale des Jeux du Québec, Laval aura quand même trouvé le moyen de clore avec éclat cette année passée sous le signe de «l'amour et de l'amitié», comme le dit le slogan des célébrations.

Encore toute jeune, Laval a déjà sa petite histoire. Née laborieusement en 1965, de la fusion de 14 municipalités, à l'instigation principalement du maire de Chomedey à l'époque et député libéral, Jean-Noël Lavoie, Ville de Laval aura en effet eu besoin d'une bonne dose «d'amour et d'amitié» pour en arriver aujourd'hui jusqu'à ses noces d'argent.

Le mariage de toutes ces villes, on s'en souviendra, avait fait l'objet de toutes sortes de tiraillements au sein des principales factions politiques en présence à Québec. Le gouvernement libéral avait finalement tranché en promulguant la fusion par voie législative. Les citoyens lavallois eux, avaient répondu sans équivoque l'année suivante en repoussant la candidature à la mairie de M. Jean-Noël Lavoie au profit de M. Jacques Tétreault, qui devenait ainsi le premier à hériter de la tâche de rassembler les morceaux d'une «ville en fusion».

Aujourd'hui Laval, qui s'étend sur une superficie de 245 kilomètres carrés, gère sa croissance. La population qui était de 170 000 habitants il y a vingt-cinq ans, a grimpé à 310 000. L'actuel maire Gilles Vaillancourt, élu en novembre 1989, s'est engagé dans une politique de croissance démographique par laquelle Laval n'excéderait pas les 400 000.

«Une merveilleuse ville campagne, avec tous ses espaces vert bleu», décrit-il, en précisant que 32 p.cent de la superficie de Laval est désigné comme territoire agricole permanent.

«Une proportion de 45 p.cent de notre superficie ne sera jamais urbanisée», ajoute-t-il.

Ville de Laval s'est longtemps présentée comme «La ville de l'avenir». Maintenant on parle plutôt de «Laval, la ville de votre temps». Ville moderne, forte en biotechnologie de l'Institut Armand-Frappier, Biomega, etc., qui peut s'enorgueillir en génie civil d'abriter trois des dix plus gros bureaux de la province, des entreprises manufacturières aussi, dans le domaine du meuble, entre autres (Artopex), qui a son Centre des Congrès, un réseau hôtelier tout neuf. Une ville qui offre aussi ses arbres, ses parcs, ses berges aménagées, son souci écologique.

«Laval est la première ville à s'être dotée de son propre service d'environnement», fait observer Gilles Vaillancourt, tout en précisant que Laval n'entendait pas particulièrement axer son marketing sur cette thématique de l'environnement dont elle a été un précurseur au niveau municipal.

Laval serait plutôt la ville de



PHOTO MICHEL GRAVEL, La Presse

Au cœur de Laval, le Centre de la Nature incarne l'esprit familial et écologique qui anime le développement de cette ville.

la famille. Réseau scolaire bien organisé, neuf bibliothèques bien garnies, des garderies, un cégep, bonne sécurité publique, une importante infrastructure

d'accueil pour les personnes du 3e âge. Toutes sortes de caractéristiques enfin, qui font de Laval une ville actuelle, depuis longtemps «la deuxième en im-

portance au Québec» et qui aspire à le demeurer. Sagement. En familles... quitte à faire fi des pourfendeurs de tondeuses et de gumbalows.

Une équipe médicale complète veille sur les enfants

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

■ Les parents des athlètes n'ont rien à craindre, même s'ils habitent loin de Laval! Les jeunes participants aux Jeux sont entre bonnes mains puisqu'une équipe médicale complète veille sur eux 24 heures par jour.

Benoit Lebrun et Danielle

Turgeon ont monté une équipe composée de 400 professionnels de la santé, de toutes les spécialités, qui seront prêts à intervenir en quelques secondes dans tout le territoire lavallois, comme dans les centres d'hébergement.

De plus, une équipe médicale de la réserve des Forces armées canadiennes est installée

au cégep Montmorency. Elle possède aussi des véhicules pour se déplacer rapidement ou pour transporter en toute diligence les blessés ou malades vers la Cité de la Santé, des cliniques privées ou «hôpitaux de campagne» aménagés sur des sites de compétition. Les bénévoles de l'Ambulance Saint-Jean sont aussi disponi-

bles avec huit unités mobiles. Certains membres de la Patrouille canadienne de ski, formés en premiers soins, sont aussi sur place.

Une centaine d'infirmières et infirmiers, techniciens auxiliaires feront partie du contingent. Des médecins, du généraliste au spécialiste de la médecine sportive (orthopédiste

ou autres) seront en alerte. Une clinique dentaire sera même ouverte aux athlètes.

Aux derniers Jeux d'été présentés à Saint-Jean, il y a eu 828 interventions médicales. Les elongations, contusions et abrasions sont les blessures les plus fréquentes. Il y a rarement fractures lors de telles compétitions.

LAVAL. SES JEUX, SON QUOTIDIEN.



XXVIIe Finale des Jeux du Québec - Été 1991

LAVAL... 25 ANS D'AMOUR ET D'AMITIÉ

DU 2 AU 11 AOÛT 1991

La Presse

LES JEUX DE LAVAL

XXVII^e FINALE DES JEUX DU QUÉBEC

Un sourire et un merci, voilà le salaire de 3500 bénévoles...

RICHARD CHARTIER

■ Les Jeux du Québec ne pourraient avoir lieu sans l'apport des bénévoles dont le nombre dépasse les 3500.

Que font-ils au juste ces généreux donateurs de leur temps?

« Ils font tout et ils sont partout, explique Mme Jacqueline Morin, directrice du service des ressources humaines. Ils sont arbitres, préposés aux sites de

compétitions, à l'hébergement, à la salle de presse, à l'accueil, au tourisme. Ce sont aussi les hôtes et les hôtesse, les infirmières, des médecins, etc. »

Qui sont-ils?

« On constate avec étonnement qu'ils nous viennent de tous les milieux, souligne Mme Morin. Beaucoup de jeunes et de retraités ont répondu à l'appel. On peut presque dire que nos bénévoles ont de 7 à 77 ans. Nos estafettes, qui porteront des messages ou des résultats d'un point à un autre sur les sites de compétitions, ont entre 10 et 12 ans. À l'hébergement et au service des repas, il y en a qui ont jusqu'à 70 ans! »

Mme Morin, qui a fait carrière dans l'immobilier et comme conseillère municipale, est elle-même une bénévole « depuis toujours » ayant prêté son concours à diverses œuvres. Pour cette grand-mère infatigable — elle siège encore à l'Office d'habitation de Laval — le bénévolat est une affaire d'équipe et elle refuse de prendre la vedette dans son rôle.

La directrice du service des ressources humaines, Mme Jacqueline Morin, est elle-même une bénévole « depuis toujours ».

PHOTO ROBERT NADON, La Presse

Depuis bientôt vingt ans, Douville & Associés Inc. oeuvre dans le domaine de la gestion financière auprès d'une clientèle constituée de professionnels de la santé.

Durant toutes ces années, nous avons concentré nos efforts et utilisé nos ressources au maintien de la santé et de la bonne forme financière de nos clients.

Nous sommes donc fiers et heureux de participer par notre commandite à la réalisation de cette grande manifestation sportive. Notre implication nous donne ainsi l'occasion de promouvoir des objectifs que nous nous sommes toujours fixés soit le bien-être, la santé et le succès des concitoyens et concitoyennes de notre belle province.

Vive les jeux du Québec

Douville & Associés Inc.
Conseillers en administration
4, Place Laval, bureau 670
Laval (Québec) H7N 5Y3

Tél.: (514) 629-3953
(514) 389-5953 (ligne Montréal)
Fax: (514) 629-8413

1613398 - 803



Les bénévoles aux Jeux du Québec sont partout et ils font tout.

PHOTO RICHARD GODIN, La Presse

lat est une affaire d'équipe et elle refuse de prendre la vedette dans son rôle.

Elle s'empresse d'ailleurs de souligner que l'exigeant travail de recrutement a été mené à bien par Chantal Hottote et Yolande Daneau.

« Quand les gens me demandent ce qu'ils pourraient faire pour les Jeux, je leur réponds 'Dites-moi ce que vous faites', il y aura quelque chose pour vous », lance Mme Morin en riant.

« Malgré ses dimensions, Laval est une ville où la participation au bénévolat est toujours très forte », remarque-t-elle.

Ainsi, les Jeux de Laval compteront sur le plus fort contingent de médecins et de spécialistes jamais vu aux Jeux du Québec, soit au moins une trentaine. Il y aura en outre 120 infirmières qui se relayeront pour de courtes périodes.

Le plus fort contingent de bénévoles, soit mille personnes (contre les 1400 originellement prévues) sera affecté à la sécurité.

Certains donneront une journée ou quelques heures, d'autres seront à l'oeuvre pour toute la durée des Jeux.

Un sourire et un merci, lancé au passage, leur tiendra lieu de salaire.

L'effort

des gagnants!

À l'instar des 4000 jeunes athlètes québécois qui se produiront à la XXVII^e finale des jeux du Québec à Laval, MKS multiplie ses efforts pour atteindre l'excellence.

Grâce à son engagement assidu dans le secteur de l'AIC (architecture-ingénierie-construction), MKS offre aux entreprises québécoises les meilleures solutions informatiques qui soient.

MKS rend hommage à l'effort des gagnants.

MKS Informatique Champion CAO, catégorie AIC.

mks
INFORMATIQUE INC.
UNE COMPAGNIE DU GROUPE MKS

1730, Cunard
Laval, Québec
H7S 2B2
Tél.: 514/332-4110
Fax: 514/334-6043

Revendeur Autorisé
Sun

AUTOCAD
REVENDEUR AUTORISÉ

LES JEUX DE LAVAL

X X V I I e F I N A L E D E S J E U X D U Q U É B E C

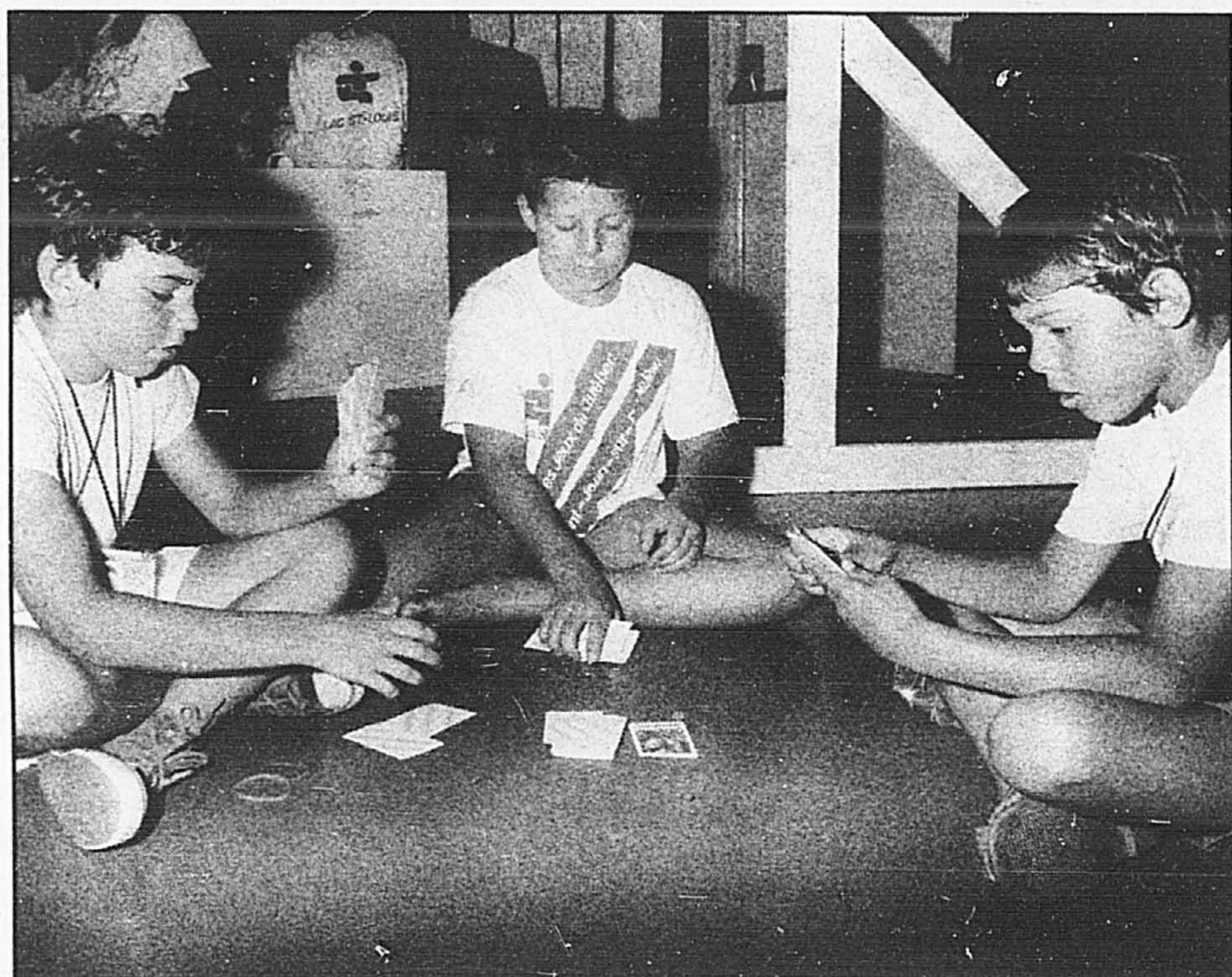


PHOTO PIERRE LALUMIÈRE, La Presse

Dans les écoles transformées en dortoirs, ce sera évidemment la fête. Les jeunes n'auront pas le temps de s'ennuyer.

Yves Rhéaume, directeur des services aux participants, responsable entre autres choses de l'alimentation et de l'hébergement des athlètes, c'est-à-dire 70 000 repas et 25 000 nuitées.

Il faudra bien dormir un peu...

RICHARD CHARTIER

■ Les Jeux du Québec, c'est rien de moins que 25 000 nuitées à prévoir. Et même davantage si on compte les officiels et les «missionnaires», c'est-à-dire les chefs de délégation et les accompagnateurs.

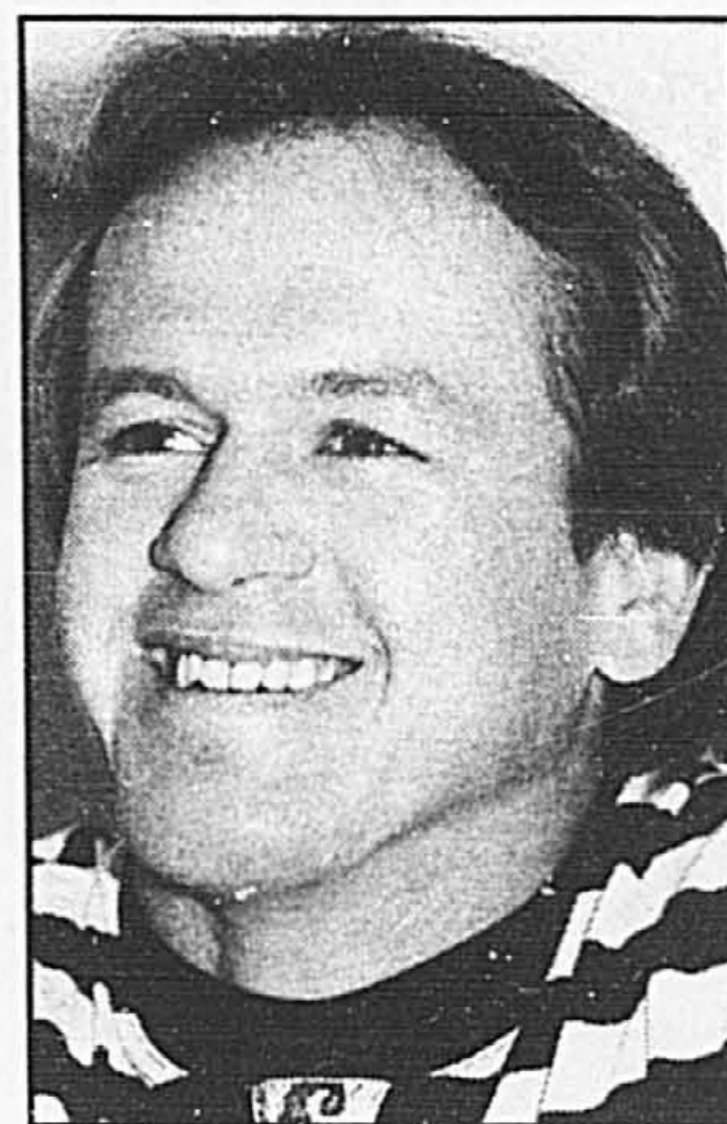


PHOTO ROBERT NADON, La Presse

Faire dormir tout ce beau monde est l'une des nombreuses logistiques confiées à la compétence du service aux participants que dirige Yves Rhéaume. De quoi flanquer l'insomnie à Morphée lui-même!

Les 2500 jeunes, âgés de 8 à 17 ans, qui participeront aux Jeux dans chacun des blocs de compétitions coucheront dans les dortoirs qui seront aménagés dans cinq écoles de Laval: Saint-Maxime, La Relance, Marcel-Vaillancourt, Saint-Martin et Saint-Jean.

Par le passé, les jeunes dormaient dans leurs propres sacs de couchage sur des matelas de camping disposés à même le sol.

«Nous avons voulu leur donner plus de confort en les faisant dormir sur des matelas de gymnastique, nettement plus confortables, explique M. Rhéaume. C'est pourquoi nous avons fait une véritable razzia dans les écoles de Laval pour réquisitionner tous les matelas de gymnastique disponibles.»

Dans les écoles transformées en dortoirs, ce sera évidemment la fête et plusieurs activités s'y dérouleront avec l'encadrement de nombreux adultes bénévoles.

«Les jeunes seront très bien encadrés et n'auront pas le temps de s'ennuyer, assure M. Rhéaume. Des activités culturelles et des jeux sont prévus en plus des services de sécurité, de santé et de pastorale.»

Pour leur part, les officiels résideront à l'école Vanier, dans le quartier Saint-Vincent-de-Paul.

Les «missionnaires», eux, auront droit au confort du Collège du personnel du Service correctionnel de Saint-Vincent-de-Paul où l'on trouve 32 chambres simples et sept maisonnettes.

Bonnes nuits tout le monde!

Pour la marmaille, du transport jamais vu

■ Jamais les sites des compétitions des Jeux du Québec n'auront été aussi décentralisés qu'à Laval, deuxième plus grande ville de la province.

Les jeunes athlètes fréquente-

ront quotidiennement une vingtaine de sites et reviendront chaque soir à l'un des cinq sites d'hébergement prévus. Entre les deux, ils passeront par la «centrale», c'est-à-

dire le cégep Montmorency transformé pour la circonstance en plaque tournante des Jeux.

La coordination du transport a été confiée à Pierre Ménard, un employé permanent des Jeux qui a une longue expérience dans le domaine. C'est avec calme qu'il aborde une tâche qui peut sembler affolante: assurer en tout temps, de 6 h à 20 h chaque jour, pendant dix jours, les déplacements de 2500 athlètes et de centaines d'officiels, journalistes, bénévoles et autres dignes invités.

«C'est la première fois que les Jeux du Québec sont disséminés sur un territoire aussi grand, souligne-t-il, et comme chaque quartier a sa compétition, il faut disposer d'un nombre d'autobus plus important qu'à des Jeux où les sites à relier ne sont qu'à 2 ou 3 km les uns des autres.»

Les services de quatre transporteurs, déjà engagés dans le transport scolaire, ont été retenus et il pourra y avoir jusqu'à 70 autobus sur la route simulta-

nément et probablement jamais moins de 50.

Trois lignes de navettes seront nécessaires pour la durée du bloc 1 des compétitions, du 2 au 6, tandis qu'une seule ligne sera utilisée au cours du bloc 2, du 7 au 11.

Tout au long de ces dix jours, il faut en outre prévoir quelque 2500 sorties de transport de courtoisie qui seront assurées, dans ce cas, par 125 chauffeurs bénévoles.

R.C.

Resto rétro

où la pièce de
5¢
a toujours
sa valeur!

Del
Nickels
Grillade

Bienvenue à la 27e Finale
des Jeux de Québec à Laval.

1790, ch. Côte-Vertu
Saint-Laurent
Tél.: (514) 333-6884

579, boul. St-Martin O.
Laval
Tél.: (514) 975-1377

Ouvert du dim. au merc. de 6 h à 24 h,
le jeu. de 6 h à 1 h du matin, le vend. et le sam. 24 heures sur 24.

EXPERTS-CONSEILS

Gestion de projets
Génie électrique
Génie mécanique
Génie municipal
Génie industriel

Structures
Expertises
Laboratoire
Informatique
Transport



1600, boul. St-Martin Est
Bureau 650, Tour «A»
Laval (Québec) H7G 4R8
662-8860 / 383-5311

MLC ASSOCIÉS
LE GROUPE MLC POLYTECH INC.

UN COMMANDITAIRE

À TOUTE ÉPREUVE !

« L'important ce n'est pas de gagner... »

Pierre de Coubertin avait raison : Ce qui est vital, c'est la participation ! En tant que commanditaire officiel des épreuves de plongeon et de natation des XXVII^e Jeux du Québec, Trévi ajoute ces quelques mots :

« Vous partez tous gagnants ! »

Car vous vous souviendrez longtemps de cette expérience inoubliable faite de franche camaraderie, d'amitiés nouvelles, et surtout, de plaisir !

L'EXPÉRIENCE PAR EXCELLENCE



XXVII^e Finale des Jeux du Québec - été 1991

LAVAL... 25 ANS D'AMOUR ET D'AMITIÉ



LES JEUX DE LAVAL

X X V I I e F I N A L E D E S J E U X D U Q U É B E C

L'horaire quotidien des compétitions

PREMIER BLOC

SAMEDI 3 AOÛT

Sports	Sites	Heures
Baseball	Parc Père Vimont	8h30 à 18h30
	Parc Louis-Durocher	9h00 à 19h00
	Parc Des Saules	11h00 à 19h00
Cyclisme	Parc du Sablon	9h30 à 16h00
Natation	Collège Laval	9h00 à 11h30
		14h30 à 16h30
Soccer	Parc M.-A.-Fortin	8h30 à 18h00
	Parc Roi du Nord	8h30 à 18h00
	Parc Notre-Dame	8h30 à 18h00
	Parc Champfleury	8h30 à 18h00
Voile	Parc Berthiaume-du-Tremblay	8h00 à 18h00

DIMANCHE 4 AOÛT

Sports	Sites	Heures
Baseball	Parc Père Vimont	8h30 à 18h30
	Parc Louis-Durocher	9h00 à 19h00
	Parc Des Saules	10h30 à 15h30
Cyclisme	Auto. 440 (coin D.-Johnson)	9h30 à 11h30
Natation	Collège Laval	9h00 à 12h15
		14h00 à 17h15
Soccer	Parc M.-A.-Fortin	8h30 à 18h00
	Parc Roi du Nord	8h30 à 18h00
	Parc Notre-Dame	8h30 à 18h00
	Parc Champfleury	8h30 à 18h00
Voile	Parc Berthiaume-du-Tremblay	8h00 à 18h00

LUNDI 5 AOÛT

Sports	Sites	Heures
Baseball	Parc Père Vimont	8h30 à 18h30
	Stie-Dorothée (Mont Laval)	9h00 à 16h30
Cyclisme	Collège Laval	9h00 à 12h10
Natation		15h00 à 18h10
Soccer	Parc M.-A.-Fortin	8h30 à 17h00
	Parc Roi du Nord	8h30 à 17h00
	Parc Notre-Dame	8h30 à 17h00
	Parc Champfleury	8h30 à 17h00
Voile	Parc Berthiaume-du-Tremblay	8h00 à 18h00

MARDI 6 AOÛT

Sports	Sites	Heures
Baseball	Parc Père Vimont	9h30 à 15h00
Natation	Collège Laval	9h00 à 12h10
Soccer	Parc M.-A.-Fortin	9h00 à 15h00
	Parc Roi du Nord	9h00 à 15h00
	Parc Notre-Dame	9h00 à 15h00
	Parc Champfleury	9h00 à 15h00
Voile	Parc Berthiaume-du-Tremblay	8h00 à 15h00



SPORTS AQUATIQUES

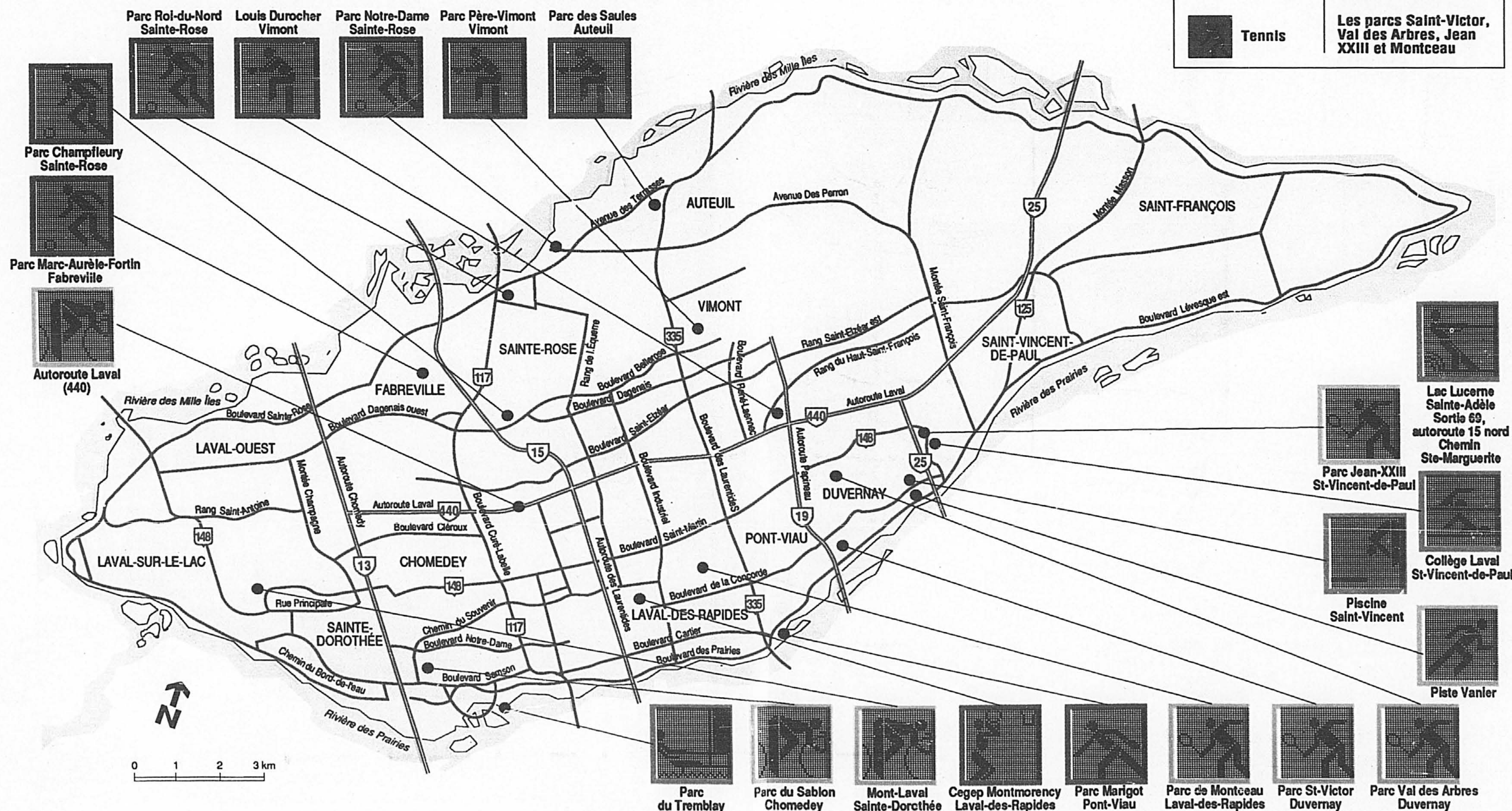
DISCIPLINE	ENDROITS
Voile	Parc du Tremblay
Natation	Collège Laval
Plongeon	Piscine Saint-Vincent
Ski nautique	Lac Lucerne, Sainte-Adèle, autoroute 15 nord, chemin Sainte-Marguerite

SPORTS COLLECTIFS

DISCIPLINE	ENDROITS
Baseball	Les parcs Vimont, des Saules et Louis-Durocher
Basketball	Collège Montmorency
Soccer	Les parcs Champfleury, Roi-du-Nord, Marc-Aurèle-Fortin et Notre-Dame
Softball	Le parc Marigot

SPORTS INDIVIDUELS

DISCIPLINE	ENDROITS
Athlétisme	Piste Vanier
Cyclisme	Cratère Parc du Sablon Course sur la route Départ du Mont-Laval
Tennis	Les parcs Saint-Victor, Val des Arbres, Jean XXIII et Montceau



L'horaire quotidien des compétitions

DEUXIÈME BLOC

MERCREDI 7 AOÛT

Sports	Sites	Heures
Athlétisme	Piste Vanier	8h00 à 12h00
		13h30 à 17h00
Basketball	Cégep Montmorency	8h00 à 18h00
Plongeon	Piscine St-Vincent	9h45 à 11h45
		13h45 à 15h30
Ski nautique	Lac Lucerne, Ste-Adèle	8h00 à 16h30
Softball	Parc Marigot	8h00 à 18h00
Tennis	Parc St-Victor	8h30 à 18h30
	Parc Val des Arbres	8h00 à 17h30
	Parc Jean XXIII	8h00 à 17h30
	Parc de Montceau	8h00 à 17h30

JEUDI 8 AOÛT

Sports	Sites	Heures
Athlétisme	Piste Vanier	8h00 à 12h00
		13h30 à 17h00
Basketball	Cégep Montmorency	8h00 à 18h00
Plongeon	Piscine St-Vincent	9h15 à 11h45
		13h45 à 15h30
Ski nautique	Lac Lucerne, Ste-Adèle	8h00 à 15h40
Softball	Parc Marigot	8h00 à 18h00
Tennis	Parc St-Victor	8h30 à 18h30
	Parc Val des Arbres	8h00 à 17h30
	Parc Jean XXIII	8h00 à 17h30
	Parc de Montceau	8h00 à 17h30

VENDREDI 9 AOÛT

Sports	Sites	Heures
Athlétisme	Piste Vanier	8h00 à 12h00
		13h30 à 17h00
Basketball	Cégep Montmorency	8h00 à 18h00
Plongeon	Piscine St-Vincent	9h15 à 11h45
		13h45 à 15h30
Ski nautique	Lac Lucerne, Ste-Adèle	8h00 à 15h30
Softball	Parc Marigot	8h00 à 18h00
Tennis	Parc St-Victor	8h30 à 17h30
	Parc Val des Arbres	8h30 à 14h00

SAMEDI 10 AOÛT

Sports	Sites	Heures
Athlétisme	Piste Vanier	8h00 à 11h30
		13h00 à 15h45
Basketball	Cégep Montmorency	8h00 à 14h00
Plongeon	Piscine St-Vincent	9h15 à 11h45
		13h45 à 15h30
Ski nautique	Lac Lucerne, Ste-Adèle	si nécessaire
Softball	Parc Marigot	10h00 à 15h00
Tennis	Parc St-Victor	9h00 à 15h30

Cérémonies de clôture

Date	Samedi 10 août 1991
Heure	20h00
Lieu	Centre de la Nature
	le défilé des athlètes
	la cérémonie de la Flamme
	Gregory Charles, les Petits Chanteurs de Laval et l'orchestre de Guy St-Onge en vedette: Julie Masse
	le feu d'artifice du 25e anniversaire de Laval.



LAVAL

SITE DES JEUX DU QUÉBEC
ÉTÉ
2 AU 11 AOÛT 1991

UN SPÉCIAL ÉTÉ

au Sheraton Laval et à l'Hôtel des Gouverneurs Laval
du 23 juin au 31 août 1991Situés à proximité des aéroports de Mirabel et Dorval. Stationnement gratuit illimité.
D'accès facile au centre-ville de MontréalRéservations à l'avance seulement - Sujet à disponibilité
et non-applicable aux groupes - Taxes en susInformez-vous sur nos nombreuses activités de loisir:
Aqua-Club, Pêche, Golf, Forfaits SPA...Golf St-François, 3000 boul. des Mille-Iles, Laval H7L 1K5
RÉSERVATIONS: 666-1062Deux parcours - 36 trous. Rabais de 10% applicable avec ce forfait
lors d'une réservation de chambre.Osmose SPA (situé à l'Hôtel des Gouverneurs)
Informez-vous sur nos nombreux forfaits.HÔTEL DES GOUVERNEURS
LAVAL(514) 682-2225 1 800 363-7948 1 800 463-2820
2225, autoroute des Laurentides, Laval, Québec (sortie 10)

\$59

PAR CHAMBRE,
PAR JOUR
OCCUPATION:
1 À 4 PERSONNESNombre de chambres limité
attribué à cette promotion.

Sheraton Laval

(514) 687-2440 1 800 667-2440 1 800 325-3535
2440, autoroute des Laurentides, Laval, Québec (sortie 10)Petits salons
"Terrasse"

La Renaudière

Fine cuisine française
dans le vieux Sainte-Rose à
LAVAL«Un régal autant pour la vue
que pour le palais»Diners d'affaires à partir de 9.50\$
Table d'hôte le soir
Menu Terrasse94, boulevard Sainte-Rose
Réservations: 622-7963CAFÉ DU
BOULEVARDRestaurant • Bar • Bistro
Terrasse • Service de traiteur

Table d'hôte

Tous les soirs à partir de 10.95 \$

Spécial Anniversaire

Venez fêter votre anniversaire de naissance
chez nous, prendre de l'âge, c'est payant.
Nous accordons un escompte sur votre
repas, proportionnel à votre âge.

Valable le samedi ou dimanche soir suivant ou précédant votre date d'anniversaire.



"Les soirées folles"

En groupe, en tête à tête, ou même seul...
Venez vous amuser et danser au son de notre orchestre.
Soyez au rendez-vous les mercredis, jeudis, vendredis
et samedis de 21h30 à 2h30.

Super Brunch Familial

du dimanche
11h00 à 15h00

1/2 prix pour enfants (moins de 10 ans)

\$13.95

2580, boul. Daniel-
Johnson, Chomedey

687-8083

Du plaisir pour
toute la famille!675, boul. St-Martin ouest
Ste-Dorothée, Laval
Québec, Canada H7X 1A6
514.689.1150Prix à partir
de 9.00\$
par jour

Parc aquatique

- Huit glissades d'eau chauffée
- Tables de pique-nique, parasols et chaises longues
- Superbe piscine chauffée avec chutes d'eau paysagées
- Terrain de jeux pour enfants

Camping

- Un terrain de luxe pour véhicules récréatifs
- Eaux et égouts de la Ville de Laval
- Salle communautaire

Information: 514.682.5522
Sans frais: 1 800 463-3765ou écrivez à
Office du Tourisme de Laval
1555, boul. Chomedey, bureau 110
Laval Québec H7V 3Z1bonjour
QUÉBEC

LES JEUX

Au menu,
70 000
repas
pour gros
appétits!

■ Les Jeux du Québec, ça fait beaucoup de monde à nourrir pendant dix jours.

«Ça fait 70 000 repas à préparer et à servir», explique Yves Rhéaume, le directeur des services aux participants.

L'alimentation est une nécessité qui ne doit souffrir aucune faille ni retard. Trois fois par jours, il faut nourrir 2500 athlètes copieusement et simultanément et quelque 1500 bénévoles sans compter des centaines de collations aux salons du protocole, de la presse, des anciens et de Sports Québec.

«Un seul de nos sites d'hébergement permettra à ses six délégations de prendre sur place le déjeuner et le souper. Les 13 autres délégations prendront ces deux repas à la centrale du cégep Montmorency, leurs sites d'hébergement n'étant pas équipés pour offrir un service de cafétéria.

«Pendant la journée, des rafraichissements seront servis aux athlètes et aux bénévoles. Sur l'heure du midi, la grande majorité ne seront qu'à dix minutes d'autobus tout au plus de l'une des cinq cafétérias-écoles où seront servis les diners chauds. Des boîtes à lunch seront distribuées sur les sites n'étant pas situés à proximité d'une cafétéria.»

Les menus, élaborés par les cinq concessionnaires engagés pour les Jeux, ont été approuvés par la diététiste de Sports Québec. Soupes, jus, légumes, viandes, féculents et desserts seront disponibles en quantités généreuses pour les jeunes appétits voraces et devront répondre à des normes strictes de qualité.

«Tous les repas cuisinés seront préparés sur place, explique M. Rhéaume. Bien sûr, il ne s'agira pas de repas gastronomiques mais d'une cuisine de cafétéria adaptée à la circonstance. Les athlètes auront le choix de deux menus chauds et une assiette froide au dîner et au souper.»

Les concessionnaires auront la responsabilité de la préparation des repas tandis que le service, de l'autre côté du comptoir, sera assuré par des bénévoles.

Cette grande bouffe des Jeux commande un budget d'environ 340 000\$.

R.C.

Un Gros Merci...

AUX SUPPORTEURS PRIVILÉGIÉS ARGENT

Banque Royale du Canada
 Caron, Bélanger, Ernst & Young
 Construction Louibourg
 Construction Paldec Inc.
 Corival Inc.
 Deveau, Lavole & Associés, avocats
 Domaine Renaissance Inc.
 Dupuis, Routhier, Riel & associés

Grilli Inc.
 Groupe Desseau
 Groupe Immobilier Bernard Denault Inc.
 Groupe Mallette Maheu
 J. L. Le Saux Ltée.
 La Métropolitaine Cie Assurances
 Les Hebdomadaires Télémedia
 Les Marchands Canadian Tire de Laval
 Leduc, Lambert, avocats
 Monit International Inc.
 Nepcon Construction
 Poly Excavation Inc.
 Raymond, Chabot, Martin, Paré
 Samson, Bélair, Deloitte & Touché
 Vallée, Lefebvre & associés



Il me fait plaisir de remercier chaleureusement
 ces entreprises qui placent leur nom derrière
 notre jeunesse québécoise.

Merci pour votre support !

Michel Fournelle

Michel Fournelle
 Président du Comité Organisateur
 de la 27e Finale des Jeux du Québec



LES JEUX DE LAVAL

X X V I I e F I N A L E D E S J E U X D U Q U É B E C

Michel Fournelle gère les Jeux comme ses affaires

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

■ Michel Fournelle est à en train de relever le deuxième plus grand défi de sa carrière.

Cet homme s'est risqué à construire deux hôtels à Laval et y a réalisé le Centre des congrès. Il siège aussi avec ses frères au conseil d'administration d'une firme qui gère 5000 logements à Montréal. C'est lui aussi qui a créé le Sheraton Saint-Laurent de l'île Charron.

Michel Fournelle travaille, mange, brasse ses affaires et fait du bénévolat à Laval... même s'il dort à Ville Mont-Royal.

Il n'a pas hésité une seconde quand le maire Gilles Vaillancourt lui a demandé d'occuper le poste de président du Comité organisateur des Jeux du Québec de Laval.

«Avoir su, jamais je n'aurais accepté. C'est un job à plein temps», a-t-il lancé lors d'une récente rencontre. Ceux qui le connaissent savent qu'il ne regrette rien.

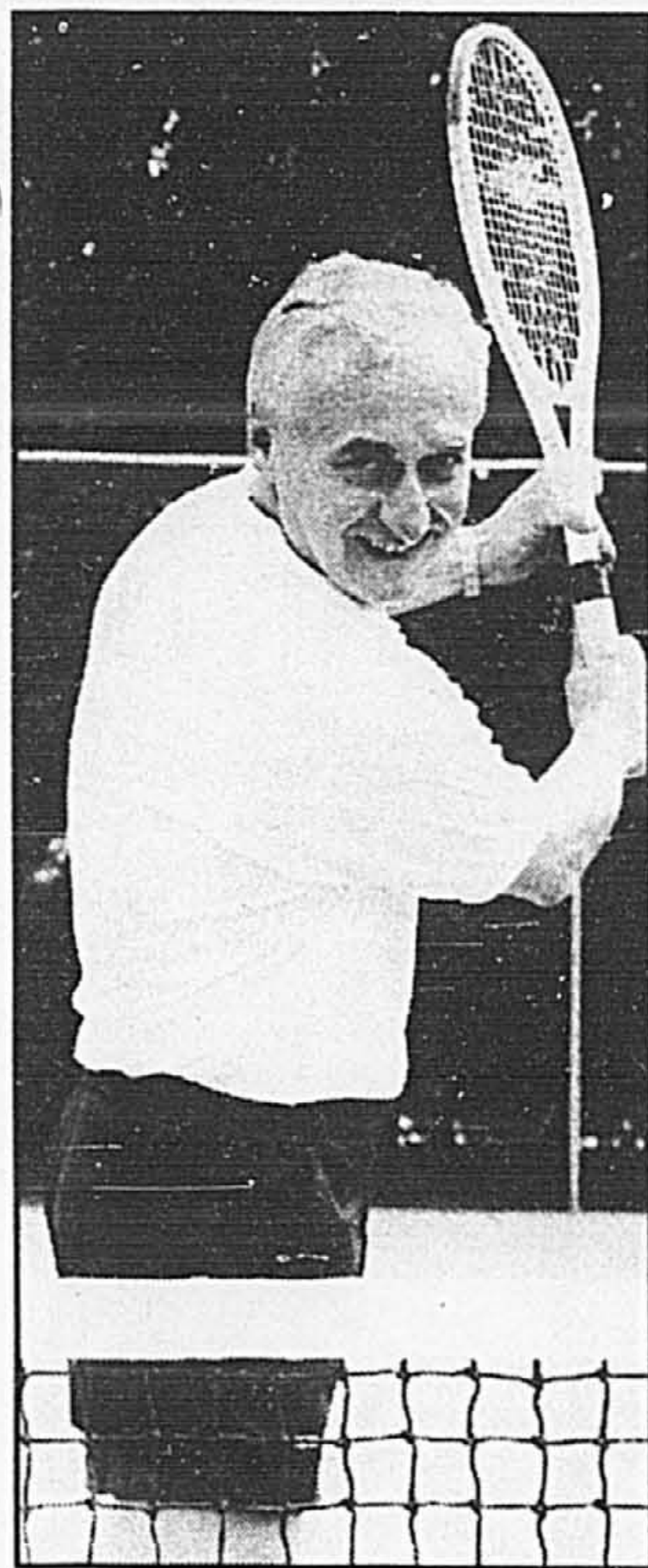
Michel Fournelle aime le monde, il n'aime pas rester à rien faire. Il n'a pas de visées politiques.

Pour lui les Jeux du Québec sont une occasion de se dévouer pour les jeunes qui formeront l'élite de demain. Avant d'aller à Shawinigan en mars dernier, il ne connaissait des Jeux du Québec que le nom. «Si je n'avais pas assisté à cette finale, jamais je n'aurais pu occuper le poste de président du comité organisateur», affirme-t-il.

Il se dit entouré d'une équipe extraordinaire.

Michel Fournelle n'est pas président que de nom. C'est lui qui négocie la majorité des contrats avec les compagnies pour le financement des JQ en plus d'assister à la majorité des conférences de presse et autres rencontres.

«Je vais m'ennuyer à compter du 11 août. La nostalgie des Jeux du Québec me guette», anticipe-t-il.



Michel Fournelle

La sécurité des jeunes est entre bonnes mains

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

■ La sécurité des athlètes est primordiale aux Jeux du Québec! C'est donc pas moins de 1000 hommes et femmes qui seront omniprésents tout au long des événements.

Les responsables de la sécurité se relaieront bénévolement 24 heures par jour. Dans le groupe, on retrouve des gens de tous les milieux, dont quelque 150 jeunes hommes et jeunes filles étudiants en techniques policières des cégeps Ahuntsic et Maisonneuve ainsi qu'une vingtaine d'étudiants en prévention des incendies de l'Institut des pompiers du Québec, de l'école Saint-Maxime.

À ces personnes viendront s'ajouter un nombre imposant de policiers municipaux. Afin d'avoir le plus de policiers disponibles, le calendrier de travail sera réaménagé et plusieurs travailleront en temps supplémentaire.

Avec toute cette équipe, le responsable de la sécurité, Marcel Vermette, un des adjoints au directeur du Service de la police de Laval, est convaincu que tous les athlètes et visiteurs seront entre bonnes mains.

«Nous ne calculons pas nos heures car notre but premier est d'assurer une pleine sécurité à tous. Nous devons aussi être présents sur les terrains de stationnement afin d'assurer un bon contrôle ainsi qu'à la centrale et aux hébergements», dit-il.

Dans ses tâches, il est aidé par le lieutenant Gérald Boivin, de la police de Laval, et par le chef de district du Service des incendies de Laval, Marcel Maheu. Prêté par Bell Canada, Claude Leblanc joue aussi un rôle important dans le secteur sécurité.

Ces bénévoles seront clairement identifiés au cours des prochains jours par un brassard, une casquette ou un chandail distinctifs.

PHOTO JEAN-YVES LÉTOURNEAU, La Presse



LA CHAMBRE DE COMMERCE DE LAVAL

DES GENS D'AFFAIRES ET DES GENS D'ACTION

La chambre de commerce de Laval est fière de s'associer à la 27^e Finale des Jeux du Québec à Laval et souhaite bonne chance à tous ces jeunes athlètes québécois.

Toujours active dans son milieu, la Chambre participe concrètement à plusieurs activités comme en témoigne cette photo prise lors du marathon bénéfice «Défi des entreprises».

À toutes ces vedettes sportives et aux milliers de bénévoles,

**BIENVENUE À LAVAL
et
MERCI POUR VOTRE
PARTICIPATION**

1555, boul. Chomedey
bureau 200
Laval (Québec) H7V 3Z1
Téléphone: (514) 682-5255
Télécopieur: (514) 68.25.735



Le président du conseil d'administration, M. Régent Watier, la directrice générale, Mme Denise Filiatrault, et le président, M. Robert N. Cloutier

LES JEUX DE LAVAL

X X V I I e F I N A L E D E S J E U X D U Q U É B E C

Des activités culturelles pour les athlètes



En répétition pour le spectacle d'ouverture des Jeux.

... et la population

■ Si les athlètes se trouvent choyés au chapitre des activités culturelles et récréatives, il en va de même pour leurs accompagnateurs et la population lavalloise elle-même. Tout au long de cette finale des Jeux du Québec, qui coïncide, ne l'oublions pas, avec la clôture des célébrations marquant le 25e anniversaire de Ville de Laval, de nombreuses manifestations de toutes sortes ont été prévues.

Parmi ces événements, la «Journée d'amour et d'amitié», qui se déroulera demain au Centre la nature sous l'égide du maire Gilles Vaillancourt et de la ministre Lise Bacon, figure certes parmi les événements d'envergure à retenir. Cette journée, multiculturelle, qui regroupera au-delà de vingt communautés ethniques, promet d'être haute en couleurs et en odeurs. Déjeuners sur l'herbe, kiosques de nourriture où les représentants des diverses ethnies offriront des mets typiques à leur culture, défilé de costumes traditionnels, exposition d'œuvres d'art et spectacles de chants et danses du folklore, sont au menu. Une animation spéciale est aussi prévue pour les enfants, qui seront initiés aux jeux traditionnels des di-

verses ethnies présentes. La noirceur venue, tout le monde sera invité à clore la journée en visionnant un grand film pour tous: «Dick Tracy».

«Le rendez-vous d'août», vendredi prochain, grand bal populaire animé entre autres par nul autre que l'orchestre de la police de Laval, est une autre activité qui promet de rallier de nombreux amateurs des belles danses d'antan, dont l'éternelle valse bien sûr.

Parmi les autres activités populaires, soulignons un spectacle intitulé «Retrouvailles» où seront mis en relief les arts d'expression du patrimoine québécois, soit danses folkloriques, chants et chorales, acoréons, etc. Des concerts-midi seront présentés dans divers centres commerciaux avec des groupes de diverses tendances musicales. Des œuvres paysagistes de peintres lavallois seront exposées dans le cadre d'un événement intitulé «Visages du Québec». Puis il y aura cette soirée western qui sera aussi l'occasion de la traditionnelle épluchette de blés d'Inde. Bref beaucoup d'action en perspective, pour tous les goûts et c'est gratuit à peu près partout.

G.M.

GILLES MARCOTTE
Collaboration spéciale

■ Les Jeux du Québec ne vont plus, depuis des années, sans un important volet culturel. Ceux de Laval s'inscrivent bien dans la tradition. Toute une panoplie d'activités et d'événements a donc été prévue à l'intention des athlètes.

Les participants aux Jeux auront l'embarras du choix. Entre autres manifestations, celle intitulée «Plongeon culturel», invite des participants de chaque région à faire montre de leurs talents pour les arts de la scène. Chaque jour des «athlètes culturels», comme on les a qualifiés, en l'occurrence des comédiens, des danseurs, des musiciens et des humoristes s'exécuteront pendant toute la durée des Jeux.

Une Nuit de la poésie, soirée au cours de laquelle des textes écrits par des jeunes seront lus par des comédiens, est aussi au programme, tout comme une

soirée d'improvisation où les athlètes seront guidés par des comédiens de la troupe lavalloise Trouvarir.

Un atelier conçu afin d'inciter les athlètes à créer leur propre design sur T-shirt a été mis sur pied. Un autre atelier pour photographes en herbe, qui seront initiés par des professionnels, avec exposition de leurs œuvres est aussi offert. Un atelier semblable, avec la caméra-vidéo cette fois-ci, sera aussi disponible à ceux qui se sentent l'âme d'un «cinéaste».

Chaque soir en outre, des soupers-concerts sont également proposés aux athlètes dans l'enceinte du cégep Montmorency tandis que dans les sites d'hébergement des «Café d'amour et d'amitié», avec chansonniers et animateurs, sont mis à la disposition de tous les participants. Signalons enfin que des expositions de bandes dessinées viendront agrémenter le décor de ces mêmes sites d'hébergement.

Mitsou et des concerts

■ Des spectacles d'envergure seront présentés dans le cadre des Jeux du Québec à Laval. D'abord Mitsou, le six août, dans l'aire de stationnement du Centre Laval. Le spectacle de la jeune artiste est offert gratuitement. On s'attend à recevoir une dizaine de milliers de spectateurs.

Des concerts sont aussi au programme dans divers quartiers de Laval. Le 5 août dans le quartier Sainte-Dorothée, l'Harmonie de Laval, 40 musiciens sous la direction de Mannon Lafrance, s'exécutera. Chansons thèmes de grands films d'hier et d'aujourd'hui, John Lennon et autres grands compositeurs sont au menu.

Le lendemain dans le quartier Saint-Vincent-de-Paul, le groupe Jasmine Roy-André Lahaie chantera du jazz. Le groupe de ballet-théâtre de Laval fera les frais de la première partie.

Le huit août enfin, dans le quartier Laval-des-Rapides, Gregory Charles et les «Reminders», trois chanteurs a cappella qui font défiler les grands succès des années 50 à 70, seront en vedette. La troupe de



PHOTO JEAN GOUPI, La Presse

Mitsou, le 6 août...

danse Fuego Flamenco, de Laval, les précédera.

Tous les spectacles débutent à 20 heures.

G.M.

Activités culturelles

L'heure du conte

— Stanislas, un loup naïf et extrêmement peureux, se fait une joie de raconter de merveilleuses histoires aux tout-petits.

Du 5 au 9 août, de 10h30 à 11h10

de 14h à 14h40, dans les bibliothèques lavalloises. Gratuit.

Les concerts midi

— Les 5, 6, 7, 8, et 9 août, de midi à 13h, au Centre Laval, au Carrefour Laval et au Centre Duvernay. Gratuit.

Village des Arts

— Les 3, 4, 9, 10 et 11 août, vendredi 19h à 22h, samedi 13h à 22h, dimanche 13h à 23h, vernissage le 9 août à 19h30, au Village des arts du Centre de la nature, 901, avenue du Parc. Gratuit.

«Visage du Québec»

— Du jusqu'au 11 août, de 9h à 22h, au foyer et dans les vitrines de la Maison des arts, 1395 ouest, boul. de la Concorde. Gratuit.

Tatoo militaire

— L'occasion d'entendre une fanfare et de voir des manoeuvres militaires spectaculaires.

— Le dimanche 4 août, à 10h30, au Centre de la nature. Gratuit.

Les retrouvailles

— Le samedi 10 août, de 14h à 17h, au Centre de la nature. Gratuit.

La journée d'amour et d'amitié

— Le dimanche 4 août, de 10h30 à 22h, au Centre de la nature. Gratuit.

Rendez-vous d'août

— Le vendredi 9 août, à 20h, au Château Royal, 3500 Chemin du Souvenir. Prix d'entrée: 5\$.

Les feux de la rampe

— Spectacle multidisciplinaire mettant à l'honneur le chant choral, la danse et la musique instrumentale. En volets classique, semi-classique et populaire.

— Le samedi 10 août, à 14h, au Village des arts du Centre de la nature. Gratuit.

La soirée western

— Le samedi 3 août, à 19h, au Centre de la nature. Prix d'entrée: 10\$ (repas inclus).

Concerts de quartiers

— Le 5 août, sur le parvis de l'église Ste-Dorothée.

— Le 6 août, sur le côté est de l'église St-Vincent-de-Paul.

— Le 8 août, au parc Montmorency. À 20h dans chaque cas. Gratuit.

TAILLEFER TAILLEFER
COMPTABLES AGRÉÉS



1600, boul. Labelle, bureau 220, Chomedey, Laval (Québec) H7V 2W2

Téléphone: (514) 686-7555 • Télécopieur: (514) 686-7570



PRUD'HOMME & FRÈRES LTÉE
BÉTON/AGRÉGATS

355-4124

BÉTON RICHELIEU INC.
BÉTON CHAMPLAIN INC.

467-2864



BONNE CHANCE À TOUS LES ATHLÈTES!

LES JEUX DE LAVAL

X X V I I e F I N A L E D E S J E U X D U Q U É B E C

Depuis 1971, deux millions de Québécois ont connu les Jeux

FRANÇOIS
BÉLIVEAU

■ À l'époque du député Gilles Houde, alors responsable du Haut-Commissariat à la Jeunesse et aux Sports, soit à la fin des années 60, les principaux responsables du sport dans la province mijotaient le projet de mettre sur pied des Jeux du Québec, à l'image des Jeux du Canada qui existaient déjà.

On voulait cependant en faire un événement de masse, sportif en pre-

mier lieu, avec un large éventail de disciplines, mais également culturel et social. La fusée d'envoi a été, appuyée largement par le gouvernement et le milieu sportif, des finales régionales en août 1970. L'action était décentralisée dans toutes les régions du Québec sous la coordination de la nouvelle Corporation des Jeux du Québec. On avait mobilisé pour l'occasion les fédérations sportives, les Conseils régionaux de loisirs et les Comités organisateurs des régions métropolitaines qui ont contribué, pour cette première, à impliquer plus de 100 000 participants partout au Québec, leur permettant de vivre des compétitions qui leur auront sûrement insufflé le goût du sport.

Et c'est au mois d'août 1971 qu'on a pour la première fois réuni les athlètes de toutes les régions dans une ville hôte, Rivière-du-Loup.

Vingt-et-un ans après les premiers Jeux du Québec régionaux, la 27e finale provinciale (été) est présentée à Laval jusqu'au 10 août, après la finale d'hiver qui s'est déroulée au Centre de la Mauricie (Grand'Mère, Shawinigan et Shawinigan-Sud) il a quelques mois. Onze fois, on a organisé les Jeux d'hiver et les Jeux d'été la même année. Depuis 1981, les deux finales sont présentées chaque année impaire. Dans l'ensemble, plus de deux millions de jeunes athlètes y ont fait leurs premières armes de compétitions et, au fil des ans,

ce phénomène d'une succession de grands événements rassembleurs a mis à contribution plus de 600 000 bénévoles. Ces Jeux font maintenant partie du patrimoine.

La majorité des grandes vedettes sportives du Québec des 20 dernières années ont goûté à l'atmosphère de ces Jeux. Ils sont des centaines. Permettons-nous de mentionner les championnes du monde actuelles Sylvie Fréchette et Nathalie Lambert, les médaillés olympiques Sylvie Bernier, Gaétan Boucher, Pierre Harvey; les champions internationaux Robert Forget et Josée Chouinard, de Laval, Sylvain Cadieux, Pierre Léveillé, Christine Slythe, Carole Rouillard et Guillaume Leblanc.

ILS ÉTAIENT DE LA FÊTE

ROBERT
FORGET

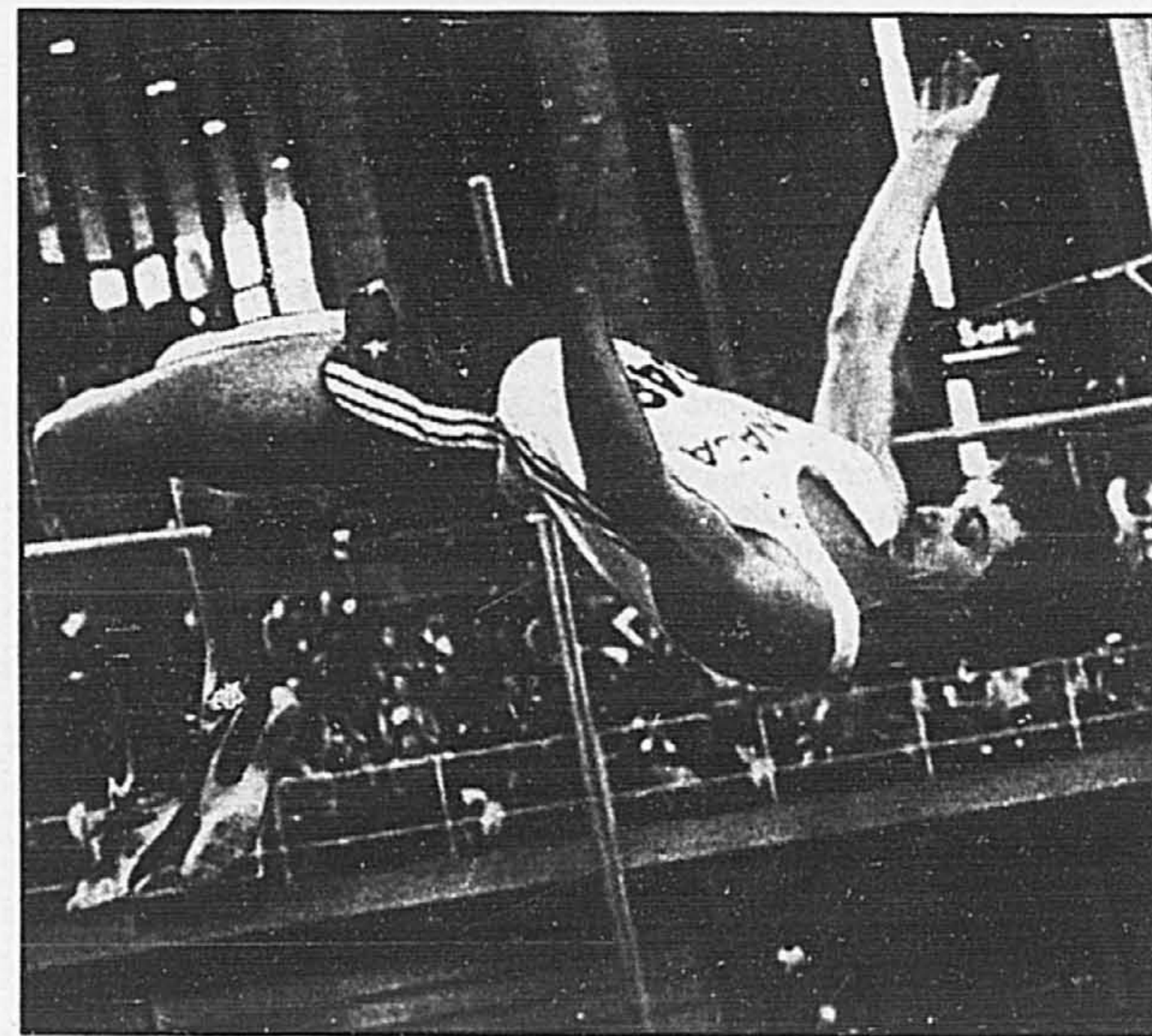
« Nous n'étions pas sages dans l'autobus »

■ Le sauteur en hauteur Robert Forget a connu ses premières véritables compétitions à Rivière-du-Loup en 1971.

« Je me souviens de cette très belle expérience, raconte Forget. C'était l'un de mes premiers voyages en autobus. À l'époque, Rivière-du-Loup, c'était très loin et nous n'étions pas sages dans le bus.

« J'y ai subi ma première défaite dans le saut en hauteur devant Jean-Pascal Ouellette, d'Amqui, la vedette de la région. J'avais sauté 5'10, tout comme lui, mais il m'a eu aux essais. Par contre, j'avais gagné au lancer du poids et terminé deuxième au saut en longueur. »

Forget, qui allait devenir champion canadien cadet, juvénile, junior et sénior, s'est échangé le record national, 2m 25, 2m 26, avec Greg Joy et Claude Ferragne (son beau-frère), jusqu'aux Jeux olympiques de 1976.



re), jusqu'aux Jeux olympiques de 1976.

« Le journaliste Pierre Gobeil m'avait découvert en me voyant sauter les clôtures derrière chez moi. Il m'avait fortement incité à me spécialiser. J'étais devenu champion du pays, par la suite, mais j'ignorais encore vraiment ce qu'était le saut en hauteur. Je franchissais encore la barre en ciseaux. »

Malheureusement, Forget a quitté l'école à l'âge de 15 ans. En 1975, il avait un bon emploi dans la construction, mais il a dû le délaisser pour représenter son pays aux Olympiques. À son retour, il avait perdu ses cartes de compétence, faute d'un nombre suffisant d'heures de travail.

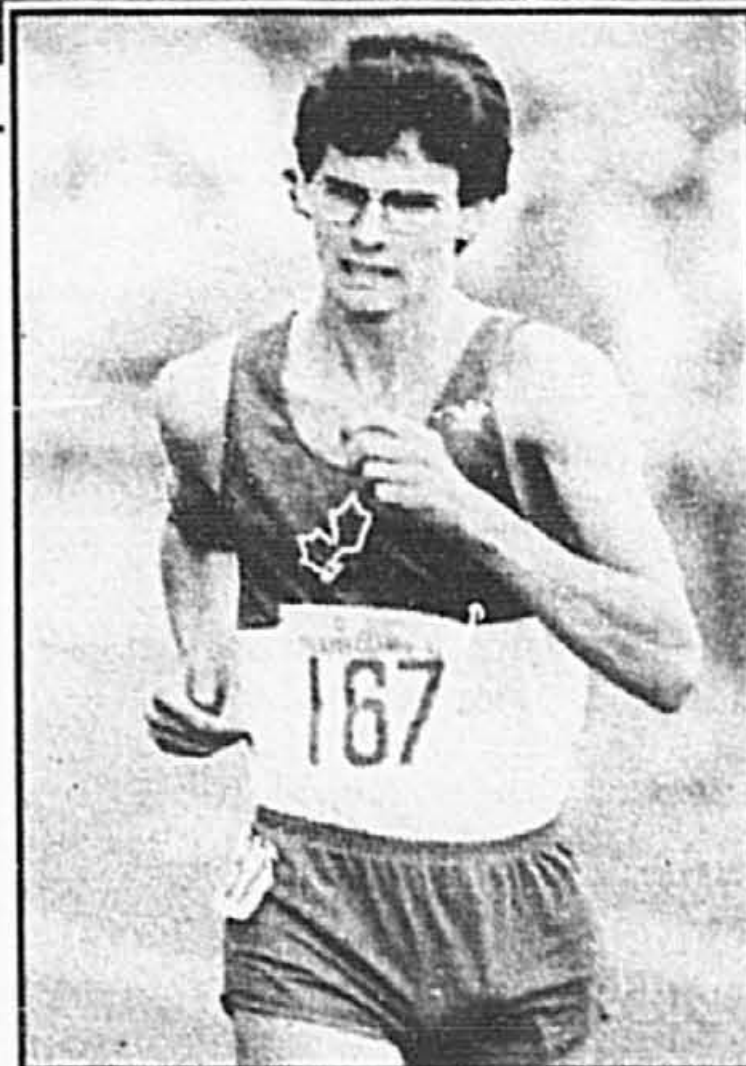
Il a végété tout en poursuivant son entraînement jusqu'en 1980, en vue des Jeux olympiques de Moscou... jeux qui ont été boycottés. Encore aujourd'hui, Forget se considère un laissez-pour-compte des Jeux de 1976. Père de famille, il est au chômage depuis environ un an.

GUILLAUME
LEBLANC

« Les Jeux du Québec, c'est en moi »

■ « Je pense que j'ai été l'athlète qui a le plus souvent participé aux Jeux du Québec », commente le marcheur olympique Guillaume Leblanc, aujourd'hui installé à Rimouski.

« Ces Jeux, ajoute-t-il, ça sort un gars de la Côte Nord. Les Jeux du Québec, c'est en moi. J'y ai pris part huit fois. En 1973 avec mon grand frère Denis, qui a cinq ans de plus, à Rouyn-Noranda. J'avais 11 ans. Ensuite avec mon frère Francis à Valleyfield. Ensuite avec mon frère jumeau Gilbert. Et enfin, j'ai accompagné mon petit frère Philippe, qui a dix ans de moins que moi, à Saint-Jérôme. C'est sans doute à cause de toutes ces participations qu'en 1983 à Sept-Îles, on m'avait choisi pour porter le flambeau. Comme une récompense. J'étais ému. »



Leblanc, qui tente de se qualifier pour ses troisièmes Jeux olympiques, participait autant aux Jeux du Québec d'été, comme marcheur, qu'aux Jeux d'hiver aux épreuves de raquette. C'était une sorte d'histoire de famille (six garçons et une fille) pour celui qui devait devenir l'un des meilleurs marcheurs au monde.

« Ça m'a permis de visiter le Québec. J'y ai eu beaucoup de plaisir, mais il m'est difficile de dire quel est mon meilleur souvenir. Il y en a eu tellement. Chose certaine, c'est à ces grands Jeux que j'ai bâti ma détermination de poursuivre... »



4 PLACE LAVAL, SUITE 600, LAVAL, QUÉ. H7N 5Y3
TEL.: (514) 381-3936

Entrepreneur général
Commercial, Industriel, Institutionnel

Ces entrevues avec les
athlètes ont été réalisées
par François Béliveau

Jacques
Davis
Lefavre
& Associés
comptables agréés

Une présence
qui compte

Bureaux:
Montréal et Laval

Sociétés affiliées:
Joliette et Saint-Rémi

LES JEUX DE LAVAL

X X V I I e F I N A L E D E S J E U X D U Q U É B E C

Tous les coins du Québec,
19 régions, se retrouvent
aux Jeux tous les deux ans

■ Annuellement, depuis 21 ans, plus de 50 disciplines sportives s'inscrivent au programme des finales régionales dans près de 300 villes, l'hiver et l'été, et pour les seules finales provinciales, on parle d'un impact économique moyen de plus de 7 millions \$, dont 5 millions \$ sont directement mesurables dans la région hôte.

Sports-Québec, corporation privée sans but lucratif, est maintenant, depuis juin 1988, l'organisme responsable de la gestion du programme des Jeux du Québec, assurant les liens entre les différents intervenants.

Les 18 régions qui participent à ces Jeux sont en fait 19 puisque souvent les Inuit du Nouveau-Québec (Nunavik) composent une délégation sympathique et colorée. Les autres sont l'Abitibi-Témiscamingue, Bourassa, Centre du Québec, Côte Nord, Est du Québec, Estrie, Lac Saint-Louis, Lanaudière, Laurentides, Laval, Mauricie, Montréal, Outaouais, Québec, Richelieu-Yamaska, Rive Sud, Saguenay-Lac Saint-Jean et Sud-Ouest.

Cette grande famille de la jeunesse sportive québécoise est aussi composée, outre les fédérations sportives et les régions, toujours très actives, des corporations municipales, des milieux de l'éducation et socio-économiques et de plusieurs organismes publics et privés généralement associés étroitement à la réalisation des Jeux.

Michelle Gendron, conseillère en communication pour Sports-Québec, témoigne d'expérience: «L'interaction de tous ces milieux pour la «cause» des Jeux, chaque année, que ce soit au niveau régional ou provincial, confirme l'importance considérable de ce programme sportif et social dans toute notre communauté.» F.B.

LES GRANDES FINALES

■ Les finales provinciales des Jeux du Québec ont eu lieu à Rivière du Loup (été) en 1971; et ensuite:

HIVER	ÉTÉ
Île de Montréal	1972 Chicoutimi
.....	1973 Rouyn-Noranda
Saint-Georges de Beauce	1974 Salaberry-de-Valleyfield
Rimouski	1975 Trois-Rivières métropolitain
Jonquière	1976 —
LaSalle	1977 Sherbrooke
Amos	1978 Joliette
.....	1979 Saint-Georges de Beauce
Thetford-Mines	1980 —
Victoriaville	1981 Hull-Aylmer-Gatineau
Saint-Léonard	1983 Sept-Îles
Dolbeau	1985 Charlesbourg
Saint-Jérôme	1987 Val d'Or
Matane	1989 Saint-Jean-sur-Richelieu
Centre de la Mauricie	1991 Laval

VILLENEUVE MILLER LORTIE
GOLDEN GURALNICK & Associés
H U I S S I E R S D E J U S T I C E

PIERRE VILLENEUVE
JEAN PIERRE MILLER
JEAN-YVES LORTIE
RENÉ GIGUÈRE
VICTORIEN BOURDAGES

JEAN-MARC LINTEAU
SEYMOUR GOLDEN
PERRY GURALNICK
JACQUES LEMIEUX

CLAUDE VILLENEUVE
GEORGES KOHLHUBER
MICHEL FISET
CLAUDE BABIN

41 St-Jacques • 2e étage • MONTRÉAL • (Québec) • H2Y 1K9
Tél.: (514) 288-0211 • Tél.: 1-800-361-6156 • Fax: (514) 288-0952

ELLES ÉTAIENT DE LA FÊTE

CHRISTINE
SLYTHE

«Ça laisse
de beaux
souvenirs»

■ Christine Slythe était à Trois-Rivières en 1975, en tant que benjamine. Elle a aidé la région Bourassa à s'imposer en athlétisme, réussissant un record des Jeux au 150m, une médaille d'argent au 80m, une autre de bronze au saut en longueur.

«Il s'agissait de mes premières médailles de valeur provinciale, raconte la finissante en médecine. C'était le tremplin qu'il me fallait, et ensuite j'ai suivi la filière, les Jeux du Canada, l'équipe nationale, les records...»

Sprinter à ses débuts, Christine s'est par la suite spécialisée dans le demi-fond, remportant des championnats canadiens et nord-américains dans le 400m haies, le 800m et le 1000m, dont elle détient toujours le record.

«J'avais 14 ans. Ce n'était plus l'époque des poupées. Il y avait des petites danses organisées le soir. Je vous assure que j'y allais. Pour des jeunes, ça laisse de beaux souvenirs.»

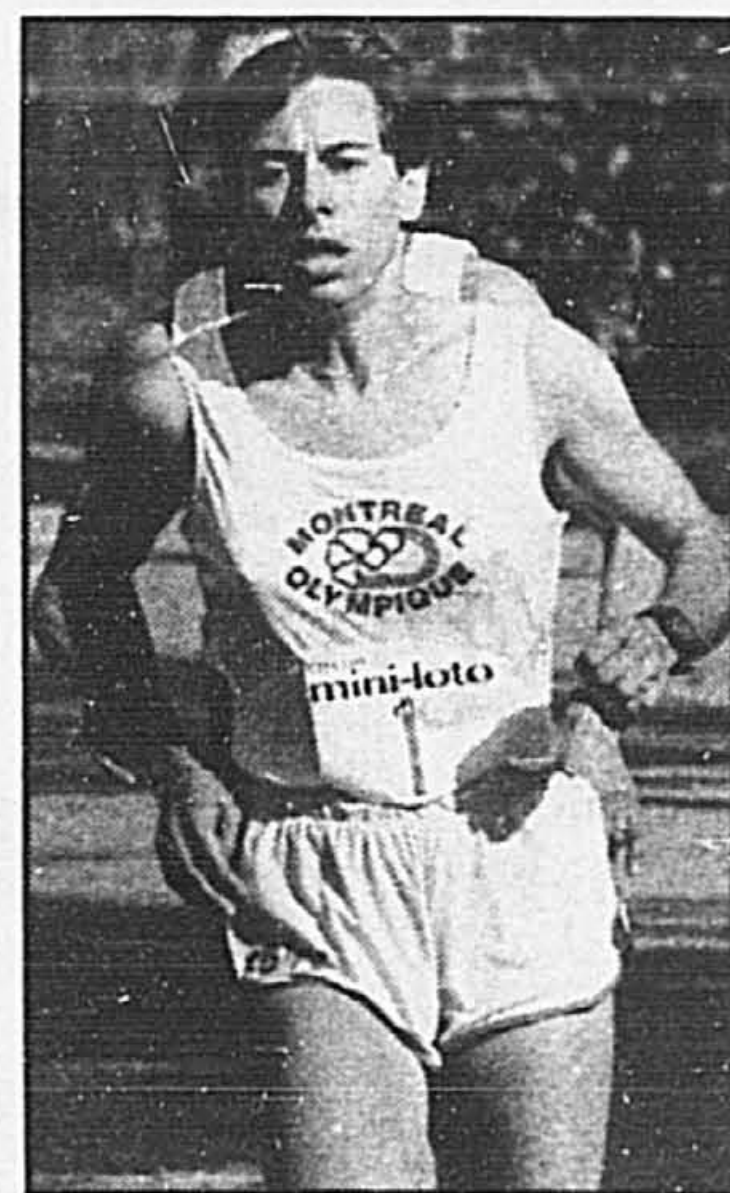
Lors de ces Jeux, un malentendu a poussé Christine à l'avant-scène: «J'avais fait le standard nécessaire au saut en longueur, 4m20, à mon premier essai, et j'étais allée me coucher pour récupérer de la dernière soirée, et pour me préparer à la finale du lendemain. Mais le marqueur s'était trompé et avait indiqué 5m70, ce qui aurait donné un record canadien toutes catégories. Imaginez, à mon réveil, tous ces journalistes qui venaient me féliciter, avant qu'on rétablisse les faits. Malgré moi, j'ai fait la manchette.»

CAROLE
ROUILLARD

«Une étape
pour te mettre
en piste»

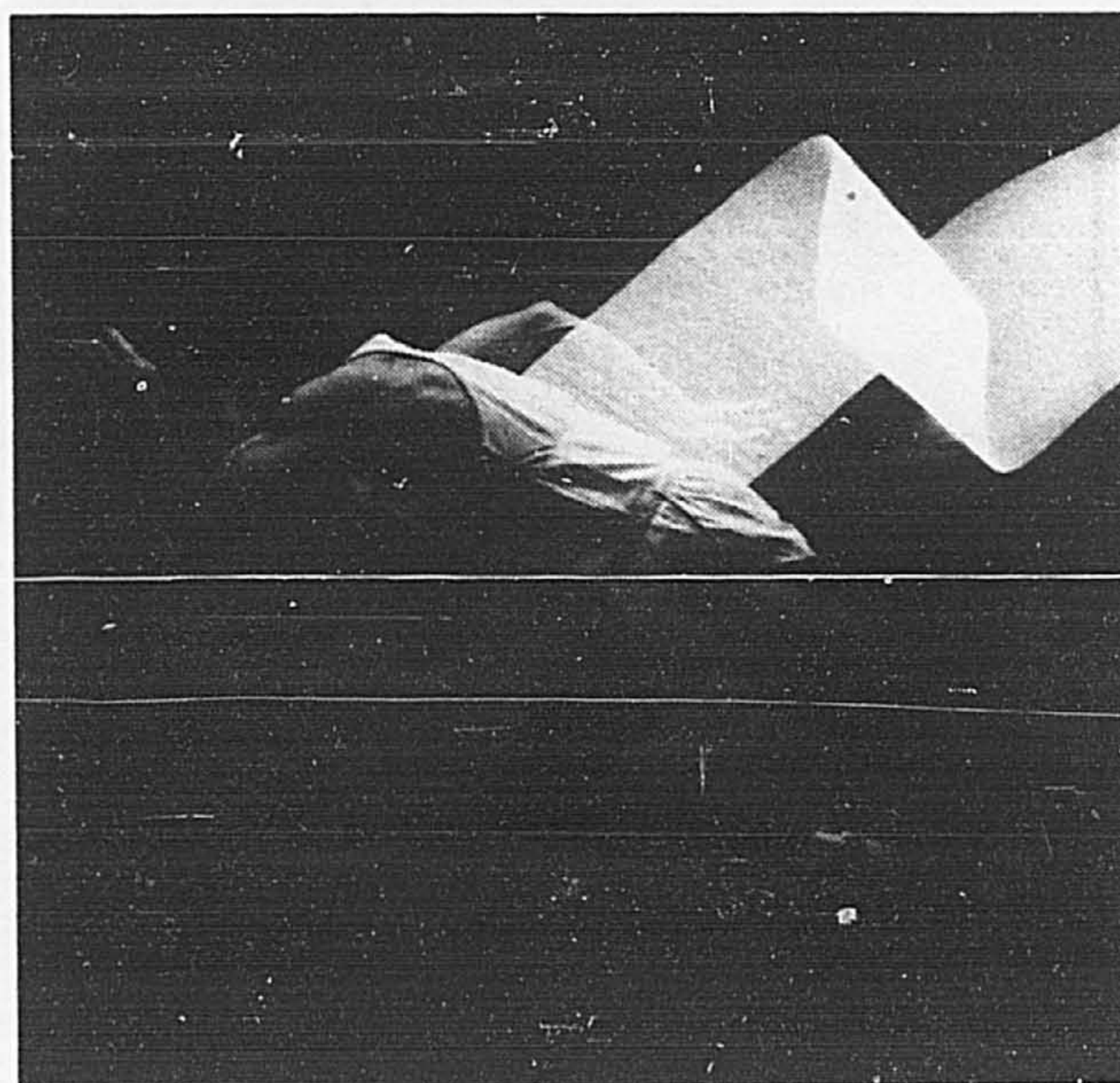
■ Quatre fois championne canadienne au 10 000 mètres, Carole Rouillard a commencé à courir «pour vrai» en 1974 et, aux Jeux du Québec de 1975 à Trois-Rivières, elle s'est «installée» dans son sport en permettant à la région Bourassa de l'emporter en athlétisme. Médaillée d'or au relais 4x400m, d'argent au 800m et de bronze au 400m, Carole a ainsi trouvé sa carrière.

«C'était la première étape, celle qu'il faut pour te mettre en piste, dit-elle. Et en 1977, je me retrouvais aux Jeux du Canada. En 1988, aux Jeux olympiques de Séoul. Le mois prochain, à mon premier championnat du mon-



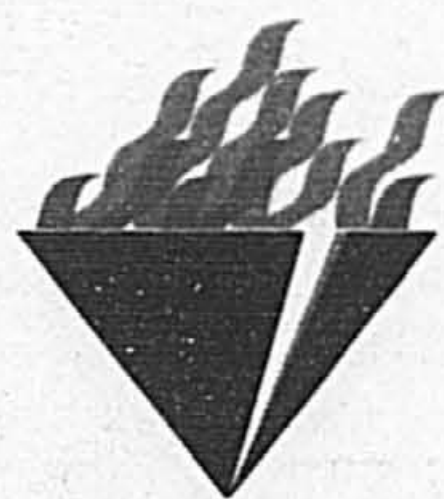
de et, je l'espère, aux Jeux de Barcelone l'an prochain.»

Carole se souvient qu'à Trois-Rivières, on s'amusait beaucoup, que le plaisir était aussi important que les performances. «Nous dormions dans une classe, plusieurs ensemble, et les nuits étaient courtes...»



Il a déjà fait le parcours dans sa tête.
Il sait qu'il va gagner.

**BANQUE
NATIONALE**
Notre banque nationale



La force de demain
prend racine dans l'ardeur des jeunes d'aujourd'hui,
c'est pourquoi nous les appuyons.

Bonne chance à tous les jeunes athlètes
du Québec.



Fiducie Desjardins



**Assurances générales
des caisses Desjardins**



Desjardins

L'incroyable force de la coopération.